



เรียนรู้เพื่อรับใช้สังคม

การศึกษาวิจัยการเรียนการสอนภาษาจีนออนไลน์
ในโรงเรียนวัดโสธรวรารามวรวิหาร
A STUDY ON ONLINE CHINESE LANGUAGE TEACHING IN
WAT SOTHON WARARAM WORAWIHAN SCHOOL
越梭通学校汉语教学网络授课调查研究

สุชาดา เสงเจริญ
(芝美)

วิทยานิพนธ์นี้เป็นส่วนหนึ่งของการศึกษา
หลักสูตรศิลปศาสตรมหาบัณฑิต (การสอนภาษาจีน)
วิทยาลัยจีนศึกษา มหาวิทยาลัยหัวเฉียวเฉลิมพระเกียรติ

พ.ศ. 2564

ลิขสิทธิ์ของมหาวิทยาลัยหัวเฉียวเฉลิมพระเกียรติ

การศึกษาวิจัยการเรียนการสอนภาษาจีนออนไลน์ในโรงเรียนวัดโสธรวรารามวรวิหาร
A STUDY ON ONLINE CHINESE LANGUAGE TEACHING IN
WAT SOTHON WARARAM WORAWIHAN SCHOOL
越梭通学校汉语教学网络授课调查研究

สุชาดา เสงเจริญ (芝美)

ได้รับพิจารณาอนุมัติให้วิทยานิพนธ์ฉบับนี้เป็นส่วนหนึ่งของการศึกษา
หลักสูตรศิลปศาสตรมหาบัณฑิต (การสอนภาษาจีน)
เมื่อวันที่ 25 เมษายน พ.ศ. 2564

ผู้ช่วยศาสตราจารย์ ดร.กุ่มรินทร์ ภิรมย์เลิศอมร
ประธานกรรมการผู้ทรงคุณวุฒิ

Assoc. Prof. Dr. Li Chao
อาจารย์ที่ปรึกษา

Assoc. Prof. Dr. Li Chao
กรรมการ

ผู้ช่วยศาสตราจารย์ ดร.ชนศ อิมสำราญ
ประธานหลักสูตรศิลปศาสตรมหาบัณฑิต
(การสอนภาษาจีน)

Assoc. Prof. Dr. Fan Jun
กรรมการ

ผู้ช่วยศาสตราจารย์ ดร.ชนศ อิมสำราญ
คณบดีวิทยาลัยจีนศึกษา

A STUDY ON ONLINE CHINESE LANGUAGE TEACHING IN WAT SOTHON WARARAM WORAWIHAN SCHOOL

SUCHADA HENGJAROEN 626062

MASTER OF ARTS (TEACHING CHINESE)

THESIS ADVISORY COMMITTEE: LI CHAO, Ph.D.

ABSTRACT

Due to the outbreak of the new coronavirus in 2019 and its widespread spread in various countries around the world, a large number of people were infected and even died. The Thai Ministry of Public Health regards COVID-19 as a dangerous infectious disease and has promulgated measures to prevent and reduce the spread of the disease. Yue Suotong School is also one of the schools affected by the epidemic. Taking into account the health and safety of all teachers and students, and responding to the government's call to comply with local epidemic prevention policies, Yue Suotong School will be held from May 16, 2020 to July 1, 2020. During the date, all learners must learn online through various tools or video conference programs at home, such as Zoom, Skype, Google, Hangouts and other tools for online learning. Because it is the first time that Yue Suotong School has launched online teaching, some problems will inevitably arise when conducting Chinese teaching online. Therefore, this article will research and investigate the situation of Chinese online teaching in Yue Suotong school, through a comprehensive understanding and true reflection of the teaching elements of the school, and analyze the students' situation, the advantages and disadvantages of online learning, the classroom situation and the students' attitudes one by one. Teachers' opinions on online teaching, students' feedback on class software, etc., finally put forward rectification suggestions to optimize teaching. details as follows:

The first part is the introduction. This chapter mainly introduces the research background of this article, the research summary of network teaching, research purpose and significance, research content and methods, and research issues.

The content of the first chapter, this chapter mainly introduces the situation of Thailand's Yue Suotong school and the online teaching situation of the school during the new crown epidemic.

The second chapter content. This chapter is the core part of this article. It is a survey of Thailand's shrinking of online Chinese classes, including surveys of students and teachers. There are mainly surveys on the basic situation of online learning, including student conditions, Internet speed issues, online assignments and assessment questions, etc. In addition, there are also interviews with students on the learning effects, advantages and disadvantages of online learning; teachers are mainly investigated the basic situation of teachers, teacher teaching, teaching materials and classroom management and other aspects.

The third chapter is about the suggestions and countermeasures for the online Chinese class teaching in Yue Suotong schools in Thailand. This chapter analyzes the advantages and disadvantages of online Chinese class teaching. The author finds that the shortcomings are more than the advantages. Finally, this article focuses on the online Chinese class teaching in Yue Suotong schools. Schools, textbooks and courses, teachers and parents have put forward some reference suggestions. Finally, I will conclude with the conclusion of this article.

Keywords: Wat Sothon Wararam Worawihan School, Chinese online teaching, Survey, Suggestions

越梭通学校汉语教学网络授课调查研究

芝美 626062

文学硕士学位（汉语教学）

指导教师：李超 博士

摘要

由于 2019 年新型冠状病毒爆发，并在世界各个国家广泛传播，造成了大量民众感染甚至死亡。泰国公共卫生部把 COVID-19 看作是个危险的传染病，并颁布了预防和减少疾病传染的措施。其中，越梭通学校也是受到疫情影响的学校之一。考虑到全体师生的健康安全，并且响应政府的号召，遵守当地防疫政策，越梭通学校于 2020 年 5 月 16 日至 2020 年 7 月 1 日期间，所有学生必须在家通过各种工具或视频会议软件在家进行学习，例如 Zoom、Skype、Google 等工具进行线上学习。因为越梭通学校是第一次展开网络授课，所以在进行网络汉语教学时难免出现一些问题。所以本文将针对越梭通学校汉语网络教学的情况进行研究调查，通过全面了解和真实反映该学校教学各要素的情况，并逐一进行分析学生情况、线上学习的优缺点、课堂情况以及学生对教师们的线上教学提出的意见、学生对上课软件的反馈等，最后提出整改建议，优化教学。具体如下：

首先是绪论部分，本章主要介绍本文的研究背景、网络教学的研究综述、研究目的及意义、研究内容和方法以及研究的问题等。

第一章内容，本章主要是介绍泰国越梭通学校的情况以及新冠疫情期间学校的网课教学情况。

第二章内容，本章是本文的核心部分，是针对泰国越梭通学校网络汉语课的调查，包括学生和教师方面的调查。主要有网课学习的基本情况调查包括学生情况、网速问题、线上提交作业和考核问题等，除此之外，还有访谈学生对网课的学习效果及优缺点等内容；教师方面主要调查了教师的基本情况、教学、教材及课堂管理等方面的内容。

第三章是针对泰国越梭通学校网络汉语课教学的调查评估，本章分析了网络汉语课教学的优点以及网络汉语课存在的问题，笔者发现缺点比优点要多，最后本文针对越梭通学校网络汉语课教学从学校、教材和课程、教师以及家长等方面提出了一些参考性的建议。

最后就结语部分，对本文的总结。

关键词：泰国越梭通学校 汉语网络教学 调查 建议

目录

ABSTRACT	I
摘要	II
目录	III
绪论	1
第一章 泰国越梭通学校简介及网课教学情况	8
第一节 泰国越梭通学校简介	8
第二节 新冠疫情期间越梭通学校网课教学概况	8
第二章 泰国越梭通学校网络汉语课调查分析	10
第一节 越梭通学校学生调查结果分析	10
第二节 越梭通学校汉语教师调查结果计分析	18
第三节 网络授课的师生互动及效果分析	25
第三章 泰国越梭通学校网络汉语课调查评估	28
第一节 越梭通学校网络汉语课的优点	28
第二节 越梭通学校网络汉语课存在的问题	28
第三节 针对越梭通学校汉语网络教学的建议和对策	31
结语	33
致谢	35
参考文献	36
附录	40
ประวัติผู้เขียน	46

绪论

一、研究背景

汉语是世界上使用人口最多的语言之一，越来越多的国家开始重视汉语教学，同样汉语教学在泰国越梭通学校也受到了高度重视，越梭通学校从2009年开始开设汉语课程，距今已经有11年之久，汉语受到了泰国学生的很大欢迎。

由于新冠疫情在世界各个国家广泛传播，造成了大量民众感染甚至死亡，因此泰国公共卫生部宣布 COVID-19 是个危险的传染病，并颁布了预防和减少疾病传染的措施。泰国所有在校学习者和教育机构都因为此次疫情而受到影响，越梭通学校也是受到疫情影响的学校之一，考虑到学生的健康安全，学校以及线下教育机构无法在第一学期正常开学，学习者只能在家进行自学。为了响应政府号召，遵守当地防疫政策，越梭通学校宣布第一学期延迟两个月开学，2020年5月16日至2020年7月1日期间，所有学习者必须在家通过各种工具或视频会议程序在线学习，例如 Zoom, Skype, Google Hangouts 等工具，可以通过共享屏幕或共享音频的方式完成学习。

但是由于疫情属于突发状况，且在此之前泰国学习者没有接触过网络授课，所以学习者在享受网络授课带来的便利的同时，难免会遇到各种各样的问题，例如网络的顺畅度、学生上网课的体验、学习环境舒适度以及汉语教学网络授课的优缺点等。基于这些问题，本文将针对泰国越梭通学校汉语网络教学的情况进行研究调查，通过全面了解和真实反映该学校教学各要素的情况，并逐一进行分析学生情况、线上学习的优缺点、课堂情况以及学生对教师们的线上教学提出的意见、学生对上课软件的反馈等，最后提出整改建议，优化教学。

二、网络教学研究综述

关于网络教学的文献研究综述，本章将从对外汉语网络教学研究综述和对泰汉语网络教学研究成果进行网络教学的研究综述。

1. 对外汉语网络教学研究成果

关于网络汉语教学的研究近几年发展十分迅猛，很多中国的学者进行了研究，主要研究文献也很多主要如下：

郑艳群（2004）介绍了日本早稻田大学 Tutorial 汉语远程教学的基本情况，该模式实际上是一对多（一班四人）的实时互动汉语教学，在教学中，教师和学生分隔两地，通过互联网及视频设备进行交流。作者介绍并分析了这种

教学模式的三大特点，包括丰富远程汉语教学模式、培养学生的汉语交际能力、加强国际化合作。^[1]

赵静（2009）在《远程对外汉语教学支持服务系统研究》一文中主要从 fuwuxit 出发，探讨对外汉语网络教学中的一些问题。^[2]

程朝晖（2011）汉语网络教学的研究可以给出以下几个方面的总结：1. 如果网络课程设置得当，能充分包括各方面的练习需要，则听说读写各方面的教学结果(outcome)与课堂教学相当，然而在效率上有所不如。2. 对于汉语语言课程的学习，初、中阶段的学习者可能更喜欢选用课堂学习方式，而非网络课程。将来的汉语网络课程要更多地考虑语言人性化、自然化的设计和互动、交流问题以及如何及时反馈的问题。3. 汉语网络课程可以提高学习者的汉字识字水平。4. 即使是网络教学课程，教师的作用仍然非常重要，不可替代。网络语言课程的效果离不开学习者严格的自律和教师的严格监督与要求。

刘琼（2012）将对外汉语网络教学模式分为自主学习类和辅助学习类。从系统规划、内容设计、情境建构三个环节论述网络技术在对外汉语教学设计中的应用，再分析网络技术在对外汉语听力课、口语课、阅读课和写作课中的具体应用情况。分析后得出网络技术能够推动对外汉语教学模式发展并能为教师提供新的教学思路。^[3]

荆建鹏（2012）主要总结了中国的对外汉语网络教学现状，作者认为对外汉语网络教学最重要的是平台和网速，如果这两个部分没有问题的话，在配备汉语资源和师资，那么汉语网络教学将会蒸蒸日上，会吸引越来越多的学生选择网络汉语学习。^[4]

杨潇堃（2013）对交互式对外汉语网络教学模式进行研究。他认为交互式对外·汉语网络教学模式分为两种：学习型互动教学和网络型互动教学。学习型互动教学·指学习者在互联网上下载和发布相关教学资源；网络型互动教学指学习者通过网络互动平台与他人进行交流，共同学习。他认为该教学模式能够采用多种教学法、增强学生之间的互动，还具备较好的考评系统并能不断更新网络教学资源。^[5]

程朝晖（2011）汉语网络教学的研究可以给出以下几个方面的总结：1. 如果网络课程设置得当，能充分包括各方面的练习需要，则听说读写各方面的教

[1] 郑艳群. 日本早稻田大学 Tutorial 汉语远程教学模式评析[J]. 世界汉语教学, 2004(2):88-97.

[2] 赵静. 远程对外汉语教学支持服务系统研究[D]. 湖南大学硕士学位论文, 2009.

[3] 刘琼. 网络技术在对外汉语教学中的应用[D]. 黑龙江大学硕士学位论文, 2012.

[4] 荆建鹏. 对外汉语教学网络课程研究[D]. 吉林大学硕士学位论文, 2012.

[5] 杨潇堃. 对外汉语网络交互式教学模式研究[D]. 湖南师范大学硕士学位论文, 2013.

学结果(outcome)与课堂教学相当,然而在效率上有所不如。2.对于汉语语言课程的学习,初、中阶段的学习者可能更喜欢选用课堂学习方式,而非网络课程。将来的汉语网络课程要更多地考虑语言人性化、自然化的设计和互动、交流问题以及如何及时反馈的问题。3.汉语网络课程可以提高学习者的汉字识字水平。4.即使是网络教学课程,教师的作用仍然非常重要,不可替代。网络语言课程的效果离不开学习者严格的自律和教师的严格监督与要求。

余园园(2012)提到对外汉语网络教学的发展情况,现在的网络资源越来越丰富,有些国外的汉语学习网站也日益成熟,学习者可注册 BBS 进行论坛讨论,一对一学习交流、下载音频视频等学习资料,除提供配套教材外,还提供中国音乐库、习语谚语库、中国文化介绍及进行话题交流和讨论。在网络教学使用的教材方面,她认为,在对外汉语网络教学的一对一教学中,现有的教材不能完全匹配学生的需求。^[6]各大学网站普遍采用的《少儿汉语》存在难度设计和生词解释等方面的缺点;现有的商务汉语教材在内容上也比较单一笼统;教学设计、Flash 课件、课外拓展等其他教学资源,尤其是文化教学和汉字教学方面远落后于实体教学;另外,网速的快慢对学生进行网络视频学习的热情与兴趣有较大的影响。

荆建鹏(2012)对我国对外汉语网络教学的现状做出了这样的总结,他认为对外汉语网络教学的载体是各类汉语学习的网站,汉语学习网站形式多样,但质量参差不齐。其中较好的有我国政府教育部门开办的汉语学习网站,这类汉语学习网站以有趣的教学方式,高质量的教学资源赢得了海外学生的赞誉。^[7]

杨潇堃(2013)对交互式对外汉语网络教学模式进行研究。他认为交互式对外汉语网络教学模式分为两种:学习型互动教学和网络型互动教学。学习型互动教学·指学习者在互联网上下载和发布相关教学资源;网络型互动教学指学习者通过网络互动平台与他人进行交流,共同学习。他认为该教学模式能够采用多种教学法、增强学生之间的互动,还具备较好的考评系统并能不断更新网络教学资源。^[8]

崔萍(2018)以美国霍普金斯大学天才少年中心远程交互式中文课程为案例研究美国远程交互式中文教学模式。在该模式中,教师和学生通过实时交互

[6] 余园园. 对外汉语网络教学现状初探[J]. 现代交际, 2012(11):217-218.

[7] 荆建鹏. 对外汉语教学网络课程研究[D]. 吉林大学硕士学位论文, 2012.

[8] 杨潇堃. 对外汉语网络交互式教学模式研究[D]. 湖南师范大学硕士学位论文, 2013.

工具相接，创设虚拟课堂。作者对该中心的学生进行观察与访谈。调查后发现，学生们普遍认为个性化学习是其最大优点。

崔希亮（2020）总结五点远程汉语教学困难：课堂互动性减弱、汉字教学的困难、成绩考核的困难、学生学习动机和策略导致学习分化、网络环境的不稳定影响进程。他提出六条建议：扩展网络教学空间、建设网上教学平台、全球范围内的国际合作、开展国别和区域研究、探索网络环境下的语言教学规律、加强网络环境语言教学的理论与实践研究。

王瑞烽（2020）研究北京语言大学汉语技能课线上教学模式时发现，录播+直播模式可能最适合学习者，并提出建设“线上汉语教学标准平台”两点建议：开发综合性汉语技能课在线教学工具、加强汉语线上教学资源建设^[9]。沈庶英，刘芳铭（2020）在疫情期间开展商务汉语教学得出四点启示：一是教书育人是在线教育的基本内核；二是沟通互动是在线教育的重要途径；三是自主学习任务单是实现教学的重要抓手；四是信息化素养是未来教师的基本素质。^[10]

2. 对泰汉语网络教学研究成果

笔者通过文献语料搜集发现，中国方面关于对泰汉语网络教学的研究成果不是很多，因此关于对泰汉语网络教学的研究成果，主要如下：

王肖玥（2017）在《一带一路背景下，泰国网络汉语教学新思路》^[11]一文中，以作者在泰国的实际工作及调查，针对泰国的网络汉语教学情况进行分析，主要选择了15所泰国的大学进行调查研究，分析了这些大学网络汉语教学的概况、问题及特点等。

祁蒙蒙（2014）在硕士论文《网络资源的任务型汉语教学设计——以泰国汉语学习者为例》^[12]一文中，以泰国的汉语学习者为研究对象，试着把汉语教学与网络联系起来，努力设计一门基于网络资源的汉语课程。同时融入任务型汉语教学设计，使得泰国学习者在学习汉语的同时了解中文网络，使用中文网络。

[9] 王瑞烽.疫情防控期间汉语技能课线上教学模式分析 An Analysis of Online Teaching Models for Chinese Language Skill Courses during a Period of Epidemic Prevention and Control[J].世界汉语教学：2020（03）：14-17.

[10] 沈庶英,基于聚合统整的汉语在线学习资源认知模型建设[J].中国远程教育（综合版）：2020（04）：132-134.

[11] 王肖玥.一带一路背景下,泰国网络汉语教学新思路[J].教育科学(全文版):2017(12):314-316.

[12] 祁蒙蒙.基于网络资源的任务型汉语教学设计——以泰国汉语学习者为例[D].山东大学硕士学位论文,2014.

张丽维（2019）在硕士论文《汉语在线互动教学平台研究及其对泰国汉语教学的启示》一文中以泰国汉语教学研究对象，比较了传统汉语教学网站与汉语在线互动教学平台，进而对泰国网络汉语教学的覆盖率以及汉语在线互动教学平台的教学模块、技术设计模块及运营推广模块之结构性进行客观性考察^[13]，最后笔者针对泰国汉语教学网站建设提出了一些建议。

Sornsawan Pakdeesri 认为：在线学习在教育领域接受度、应用度越来越高，在教育领域的应用越来越广泛，学习内容广泛，其学习过程、学习的效果及其他因素等都会对在线学习效果产生持续影响。在线学习作为一种学习方式的选项，借助互联网科技和网络，能够解决学习者受地域或时间的限制，使学习更有弹性。

Tanutcha Bindulem 的研究发现在线学习具有以下优点：如果学习者有不懂的地方可以随地随时的学习，并做进一步的复习。在线学习可以练习到各种各样的内容，在线学习有专门的导师授课，课程里加入图片，课程安排让学习变的更有趣。

Assistant Professor Dr. Sunet Suekkam 的研究结果表明：大多数的学习者对在线教育都很满意，因为这是一个好的系统，可以让他们随时与教师进行交流，鼓励学习者学习，提高学习者的责任心和对学习热情，使其不断追求学习新的知识，但如果系统能够得到好的维护及升级，在线教育就会有更好的发展。

Krisana Sikkhman（2011）认为在线教学是一种教学和学习形式，具有系统的教学设计，并明确规定了教学管理目的或目标，根据教育理论、教学原则进行教学安排，使用信息和通信技术作为工具提供教学活动、知识传输、内容介绍等的教学策略。因此，学习者可以不受时间和地点的限制访问和学习。网络课程的内容将采用电子混合媒体形式，它以课程软件的形式进行设计，该课程软件由文字，静态图片，动画，声音等混合媒体组成，最重要的是，学习者可以在课程中和教师进行互动。

综上所述，本文主要从对外汉语网络教学和对泰汉语网络教学进行了文献综述，笔者发现，中国方面关于网络汉语教学的研究起步很早，而且取得了很大的成就，这次的新冠疫情恰好可以充分利用网络汉语教学，但是这些学者的研究主要是站在中国这个角度对国外进行汉语网络教学的研究，很少有关于国别化的本土汉语网络教学的研究。此外，关于对泰汉语网络教学的研究文献虽

[13] 张丽维. 汉语在线互动教学平台研究及其对泰国汉语教学的启示[D]. 广西大学硕士学位论文, 2019.

然不是很多，但是上述这些学者的研究为本文针对泰国越梭通学校汉语网络授课的调查研究提供了很大理论依据和参考，本文的研究也会继续丰富泰国方面关于汉语网络教学的研究文献，希望以后的学者们可以参考。

三、研究目的与研究意义

本人在借助前人相关研究的基础上，传统的班级汉语教学和网络教学有着明显的区别，而泰国越梭通学校因为疫情原因首次展开汉语网络教学，在这种情况下，探究越梭通学校汉语网络教学具有以下几点意义：

第一、网络汉语教学是对传统的课堂教学的补充，相辅相成

传统的汉语课堂教学和网络汉语教学这两种模式不是相对立的，而是相互补充、辅助的。传统的集体课堂教学有一定的规模、有课堂的气氛和氛围、有课堂的安排和管理等，而网络汉语教学模式，学生分散，有一定的地域性，正因如此对于那些远距离的汉语学习者，在不能够进行传统的汉语课堂教学时，最好的方式也就是网络教学了。

第二、网络汉语教学共享学校资源

网络教学不受时空的限制，便捷地满足人们的教育需求，学生无论是在近处还是远方只要拥有网络及一定的计算机操作能力均可学习知识。

第三、网络教学使得教学管理自动化

网络教学平台具有自动管理和远程互动处理功能，受疫情影响的学生在学习、报名、缴费、选课、查询、作业与考试管理等操作均可通过网络平台实行，弥补了人工操作量大效率低的缺点。

四、研究内容与研究方法

1. 研究内容

本课题是针对泰国越梭通学校汉语网络教学的情况进行研究调查，通过全面了解和真实反映该学校教学各要素的情况，并逐一进行分析学生情况、线上学习的优缺点、课堂情况以及学生对教师们的线上教学提出的意见、学生对上课软件的反馈等，最后提出整改建议，优化教学。同时，在调查中，可能发现新未被关注过的问题，能够丰富我们对该网络教学的认识。

2. 研究方法

(1) 问卷调查法

调查对象：越梭通学校初中一年级到高中三年级的学生以及 5 位汉语教师

设计问卷：针对越梭通学校的汉语教师、学生对象分别设计问卷调查或者访问形式的问卷。

调查内容：教师教学方法、使用教材情况、学生情况等

(2) 访谈法

随机对学生和汉语教师进行访谈、录音等，以期丰富本文的调查。

(3) 对比分析法：针对越梭通学校线上汉语课与线下汉语课现状进行对比分析。

3. 研究的创新性

笔者在中国知网（CNKI）查寻相关内容，但是这方面的研究成果相对较少，目前尚没有学者对泰国国内汉语网络教学进行分析，同时也没有针对某所学校汉语网络教学的研究。本次研究希望通过详细分析，找出网络授课的优缺点，并提出对泰国汉语网课教学的建议，旨在对泰国学习者、教师、网课相关人员提供教学参考意见，帮助其更好地理解和使用网络授课。

五、研究问题

本论文所研究的问题主要是：

1. 新冠疫情下泰国越梭通学校汉语教学网络授课的状况及问题。
2. 泰国越梭通学校学生、教师进行网课的一些问题研究。
3. 泰国越梭通学校展开网络汉语教学的优缺点。

第一章 泰国越梭通学校简介及网课教学情况

第一节 泰国越梭通学校简介

泰国越梭通学校位于泰国北柳府邦巴功河旁,是一所佛教学校,由越梭通寺庙出资成立。该校是北柳府的大型公立学校,拥有五栋教学楼,两个操场,一个体育馆和两栋教师公寓,各种设施设备齐全。该校成立于1924年7月1日(佛历2467年),最初成立时只有十个教师,发展到现在有两位教师和三千多名学生,开设从幼儿园到高中三年级课程,幼儿园和小学生每节课时长一个小时,初中和高中每节课时长两个小时,每周三次。初中高中开设英语、数学、泰语、体育等课程。

越梭通学校从2009年开始开设汉语课程,距今已经有11年之久,学校目前有5名泰国籍汉语教师。汉语教学不管在泰国公立学校还是在私立学校都非常普及,汉语课在越梭通学校的初中和高中为选修课,除了汉语,该校还开设了英语、韩语、日语等课程。该校的校长支持学生多接触不同的文化,包括书法、舞蹈等中国传统文化。

如今,越梭通学校的学生从幼儿园开始就接受汉语教育,小学到高中都设有汉语课程,并且学校为学习者积极创造体验中国文化的机会,学校鼓励学习者课外参加汉语活动,通过活动多了解一些中国文化知识,来提高自身的汉语水平。

第二节 新冠疫情期间越梭通学校网课教学概况

目前,由于2019年新型冠状病毒爆发,并在世界各国广泛传播,造成了大量民众感染甚至死亡。因此泰国公共卫生部宣布 COVID-19 是个危险的传染病,同时颁布了预防和减少疾病传染的措施。为了避免学校因集中上课而造成疫情蔓延,泰国政府于2020年3月18日起紧急关闭每个学校,泰国教育部原定于2020年5月16日的开学日,因疫情延期至2020年7月1日,而此学年第一学期将于11月下旬就结束。越梭通学校也是受到疫情影响的学校之一,为了能够在这个特殊时期保证学习者继续完成学习任务,越梭通学校积极响应政府的防疫政策,开展了线上教学工作。

越梭通学校的线上教学主要使用应用软件进行网络授课,如 Line、Google meet、Zoom 和常用的 Youtube 等软件。按照各类学习者现有的课表,越梭通学

校教师按各课程的上课时间，通过应用软件在线上讲授知识、解答疑问、布置作业并要求学习者通过网络提交作业，教师在课后批改作业并通过网络向学习者反馈作业情况。各科教师自行将课件等资料通过网络发给学习者，用于课前预习、在线课堂学习和课后复习。同时，各课程还安排固定的网络答疑时间，以帮助学习者解答其线下学习时所遇到的问题。

2020年7月1号开学后，由于处在疫情防控的阶段，学校规定每个班要分成红色和黄色，红色班级的学习者来学校上课，而黄色班级的学习者不用来，只要在家上网课。学习者要严格遵守政府颁布的六项防疫措施，最大限度的保障学习者、教职工的身体健康和安全。防疫措施包括进入越梭通学校前要进行体温检测和病症筛查，每个人要戴口罩，彼此间保持社交距离，至少间隔一米以上，越梭通校内还配置足够的酒精洗手液或消毒皂。公共设施经常性进行清洁消毒，不组织聚集性的校内活动和禁止过多入扎堆教室。直到2020年8月政府才通知全校的师生可以进行线下课堂教学，但仍须遵守相关规定及防疫政策。这样的情况没能持续太久，2020年12月24日疫情反扑严重，越梭通学校随即停止到校上课，又开始进行网络授课一直到现在。

综上，疫情之下，线上教学是没有办法中的办法，疫情下的线上教学是对我们是一种机遇和挑战，笔者接下来将针对越梭通学校近期开展的汉语网络教学进行调查研究，研究学校的学生情况、线上教学的优缺点、学生上课情况以及学生对教师们的线上教学提出的意见、学生对上课软件的反馈等，最后提出整改建议，优化教学。希望线上教学能够让学生继续学好汉语，更好地弘扬中华文化。

第二章 泰国越梭通学校网络汉语课调查分析

本章节主要针对泰国越梭通学校汉语网络教学的情况进行研究调查，通过全面了解和真实反映该学校汉语教学各要素的情况，研究学校的学生情况、线上教学的优缺点、学生上课情况以及学生对教师们的线上教学提出的意见、学生对上课软件的反馈等，最后提出整改建议，优化教学。

调查对象：泰国越梭通学校的汉语学习者、汉语教师。

题型设计：问卷中的题型主要分为三种，第一题为基本信息题，主要调查被测试者的基本情况包括；第二部分是选择题，主要是跟本文的研究要求所出的题；第三部分是问答题，本题的目的是对前面两题的补充，进一步的对本文汉语网络教学的情况进行研究。

问卷发放与收回：由于受到新冠疫情的影响，笔者把做好的问卷通过网络的形式发放出去，学生方面，笔者委托越梭通的汉语老师协助发放问卷调查，发放对象是初中一年级到高中三年级的学生，本次调查一共收回问卷 70 份，收回问卷中女生占 63.41%，男生占 36.59%。而教师方面，由于越梭通学校只有 5 位汉语教师，他们都是泰国籍本土教师，并且这 5 位老师都是全职汉语教师，收回率 100%。

第一节 越梭通学校学生调查结果分析

一、学生网课学习基本情况调查

本次调查对象是越梭通学校初中一年级到高中三年级的学生，本次调查一共收回来了问卷 70 份，家庭所在地为农村的占 60.98%，城市的占 39.02%，调查结果显示学生来自农村的数量明显高于城市。学生年级分别为初一年级 10 人（14.3%）；初二年级 12 人（17.10%）；初三年级 15 人（21.40%）；高一年级 7 人（10.00%）；高二年级 16 人（22.09%）；高三年级 10 人（14.3%）。初中生平常上课每个星期学习两次，每次学习两个小时。高中生平常上课每个星期学习三次，每次学习两个小时。如下图所示：



图 1. 被调查者的年级分布

在调查学生“您在新冠肺炎疫情之前有过上网络课程的体验吗？”有 58 % 的学习者（40 名学习者）在新冠肺炎疫情之前有过上网络课程的体验，因为这些学习者对汉语很感兴趣，学习者会自己找自己喜欢的网站进行汉语学习或去找教师来补课，他们其中有 42% 的学习者（30 名学习者）在新冠肺炎疫情之前没有过网络课程的体验，也没有使用网络学习过汉语，一般只通过教师在课堂上授课和听播放录音等方式来学习汉语。如下图所示：



图 2 被调查者在新冠肺炎疫情之前有过上网络课程的体验

在调查学生“在家上网课时有谁陪伴您吗？”这个问题时，选择“没人陪伴，全靠自觉”的学习者占了 68.60%，究其原因是因为这些人主要是高中生了，心理稍微成熟一点，具有学习的自主性，只有少部分人需要爷爷奶奶或者爸爸妈妈们的陪伴。

在调查学生家中网络信号情况时，学生中家庭网络信号情况一般的占 39.03%，信号不稳定的占 29.27%，信号强的占 17.07%，有 14.63% 的学生家庭信号弱。家中网络信号不好的原因有以下几种，天气不稳定占 19.51%，所在地区网络条件差占 46.34%，由于经济原因安装不起高清网络的占 75.61%，还有学生反映：“学生没有电脑总是用手机看，很不方便。如下图所示：

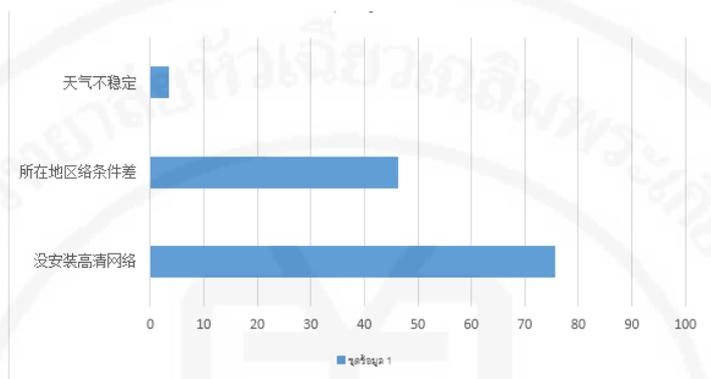


图 3：家中网络不好的主要原因

信号不好时，学生们如何解决线上学习问题呢？46.34% 的学生选择了在信号好时补看录播的视频，看来以直播授课汉语教学，学生能过做到自觉自主补课。26.83% 的学生对落下的课程选择了自学的方式；24.39% 的学生选择去信号好的亲戚家或父母办公室参加直播学习。这里面有的是因为家长对学生学习汉语要求比较严，即使家庭网络不好也会想方设法督促孩子学习汉语，无论如何不愿落下老师的直播课程。还有一小部分高三的学生会选择自己学习，然后遇到问题时会主动问老师。另外只有 1 名选择放弃上课，原因不详。如下图所示：

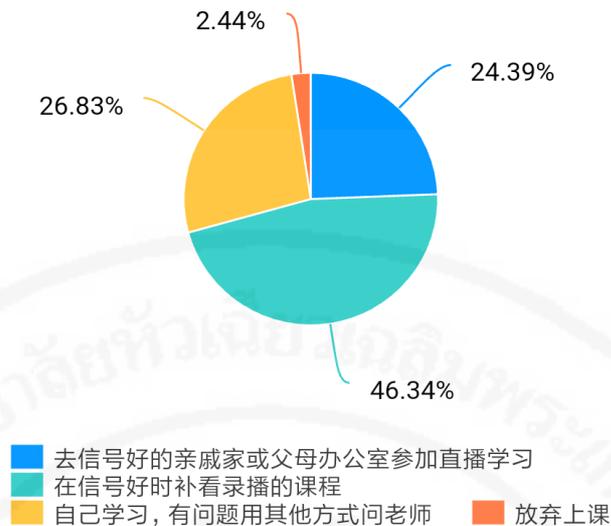


图 4: 信号不好时, 学生们如何解决线上学习问题的调查

在调查学生“一般使用哪个软件进行网络课程学习?”的问题中, 本调查中给出 8 个常用的网站给越梭通学校的学习者选择, 65.7%的人 (44 人) 通过 Google meet 来学习汉语, 70.1%的人 (47 人) 通过 Zoom 来学习汉语, 53.7%的人 (36 人) 通过 line 来学习汉语, 25.4%的人 (17 人) 通过 Facebook 来学习汉语, 26.9%的人 (18 人) 通过 Quizizz 来学习汉语, 10.4%的人 (7 人) 通过 Live worksheet 来学习汉语, 26.9%的人 (18 人) 通过 Google classroom 来学习汉语。如下图所示:

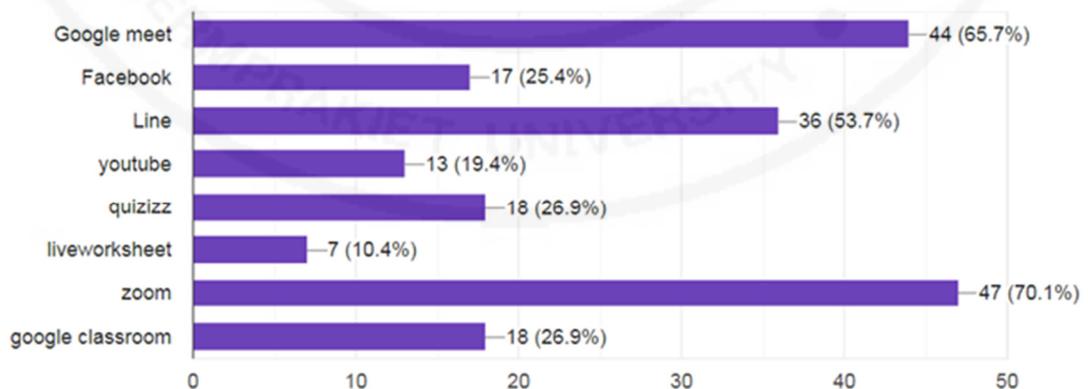


图 5: 学生上网课使用的软件调查

Google meet 的使用满意度高, 是因为它功能强大, 操作简单, 有分组互动功能等。Zoom 也是疫情期间较受欢迎的软件, 相比于 Facebook, 学生反映 Zoom 在全天信号稳定, 画面清晰。

在“通过以下哪种方式提交网络课堂作业？”的问题中，大部分学习者有63人，占92.6%喜欢用作业拍照上传，因为手机是最方便的电子设备，且操作简单。如下图所示：

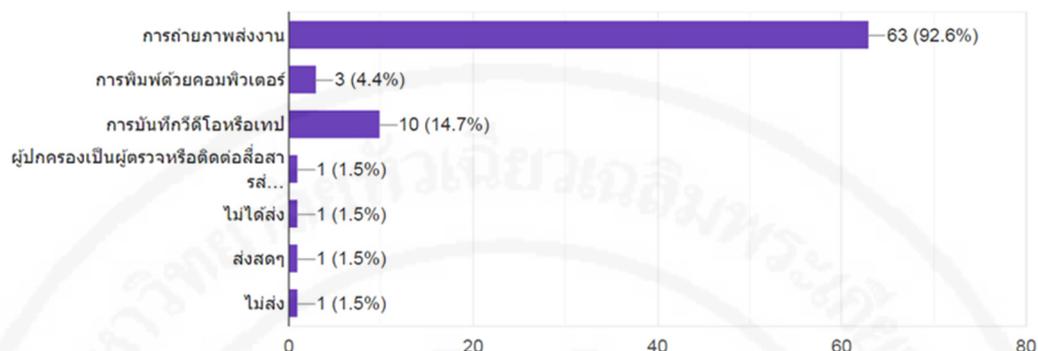


图 6：学生提交网络课堂作业的方式

在调查学生“不懂的地方，是否会在线主动向教师请教或自主查找资料？”的问题时，发现有55名学习者，占78.6%有不懂的地方会在线主动向教师请教或自主查找资料，还有15名学习者，占21.04%有不懂的地方不会在线主动向教师请教或自主查找资料，这部分学生主要是性格内向，偏爱独立思考和学习的群体。如下图所示：

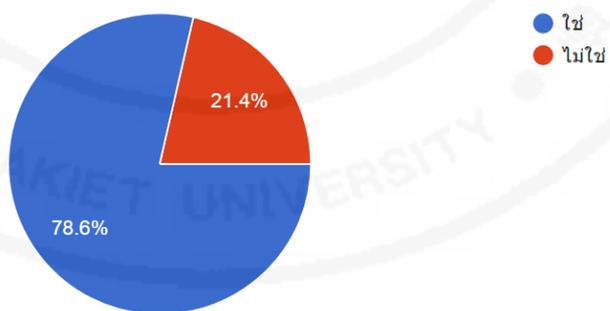


图 7：学生不懂的地方，是否会在线主动向教师请教或自主查找资料调查

二、学生汉语课各要素学习情况调查

通过语音、汉字、生词、语法、课文和自由会话是汉语综合课学习中重要的六大要素，在对这六大要素掌握情况的调查中，60.98%的学生认为线上学习中语音要素学习效果最差，依次是自由会话（34.15%），语法（34.15%），汉字（31.71%），课文（26.83%），生词（21.95%）。如下图所示：

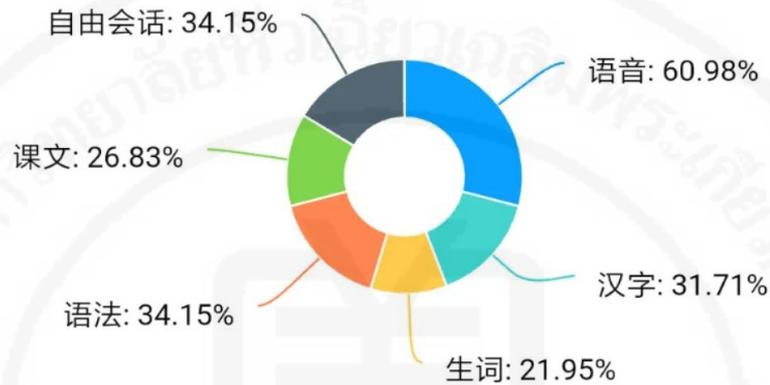


图 8：汉语综合课六大要素学习效果差的分布图

1. 语音

汉语的声调是学生语音学习中的难点部分，泰国学生对汉语四声声调，大部分泰国学生都受到母语的影响。在平时的汉语课堂上，虽然汉语课是选修课，但是很大学生学习汉语的热情很高，所以对于汉语老师来说纠音就是一个很大的挑战，因为好的发音需要长期而稳定的练习，这一点在课堂学习中都很难完成。在线上学习就更是雪上加霜。反映到问卷中，87.8%的学生认为网络不好，教师无法及时纠音是最大的原因，还有 12.2%的学生认为班里学生人数太多，线上纠音难。对于初中一年级的学生来说，语音能得到大量和及时纠正，进入中高年级，学生各自的语音面貌已形成，教师课上基本已无时间纠正。所以高年级学生的语音能力在线上就更难以提高。

2. 语法和自由会话

语法和自由会话是线上学习效果差的第二模块。关于语法学习，41.46%的学生反映，在线上学习时很多听不懂的语法条目很难及时问老师和班里的同学，学生落下了就仿佛一座孤岛，再想找回很难。34.15%的学生认为网络掉线，声音不清楚，有时很难回答老师针对语法点提出的问题。还有 24.39%的学生认为由于无法在课堂学习，导致老师无法灵活处理某些语法点。那么归纳到此处，就是虚拟的教学班替代不了面对面的课堂教学，线上教学的缺点是学生

与学生之间无法完成及时互帮互助，师生之间也会因时空阻隔而切断查疑补漏的时机，最终导致学生语法学习的困难。自由会话（表演模块）也是学生反映学习效果差的重头，经访谈发现，高年级学生因课程多进度快，教师在一个学期内只能酌情安排一两次学生课前小报告或分组辩论。在初中一至二年级阶段，学生课堂表演的机率很高，几乎每课书都可以涉及到。但是相比于课堂，线上学习虽也有分组表演，但很难达到课堂上随机出现的喜剧效果，故而学生对这一模块的学习也不甚满意。

3. 汉字

汉字学习对于越梭通学校学生而言不是难点，在平时的课堂教学中，由于大部分的学生在小学简单接触了汉语和汉字，而且汉语教师习惯用传统的课堂教学法教学，每次上课前都会有听写生词环节，在这两个环节中教师有目的地训练学生记忆和书写汉字的能力，学生也可通过观看板书学生的错误来纠正和提醒自己避免同样的错误。而在线上教学中，我们无法看到单个或两个学生演示听写这一环节，这里有 36.59% 的学生反映了这个问题。我们发现“在网上无法像在课堂上那样随时练习汉字”是大量学生的心声（41.46%），这准确地暴露出线上学习的不足，随时随地很难在线上完成。在课堂上教师可以利用黑板、学生的作业本，只要有需求就可以书写汉字让学生认读，与学生交流。而在线上，大部分教师使用 PPT 共享屏幕，这就局限了随时随地的书写。随着教师对汉字书写要求的减少，学生的懒惰行为紧随而来。另外“教师在网上批改作业也不能像在课堂那样及时”（12.2%）。“在网上教师很难做到系统分析讲解汉字”（9.7%）。这两点也是紧跟网上教学的局限性而来，因此是一环套一环。

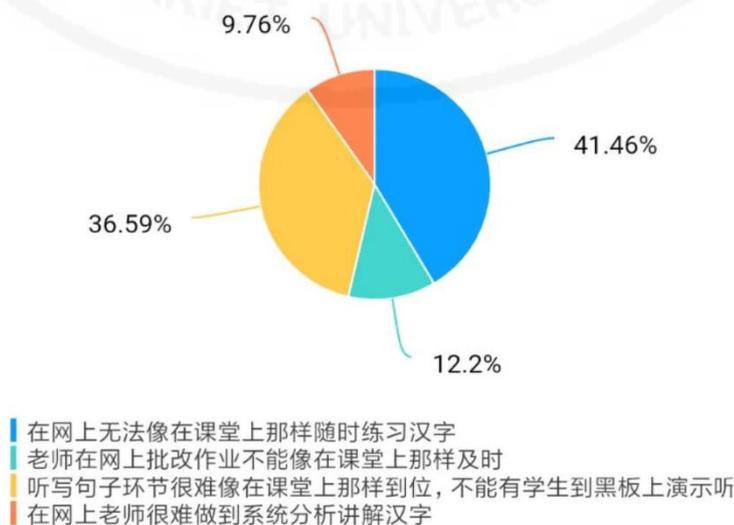


图 9：线上汉字学习效果差的原因

4. 生词

生词在线上教学中的问题主要集中在学生认为由于虚拟导致互动的匮乏，老师很难在屏幕这边用肢体语言解释词语占了 41.46%，还有 39.02%的学生认为当同义词、近义词太多时，学生无法像在课堂学习那样及时问老师或周围同学。另有 19.51%的学生认为教师使用共享屏幕过快，学生无法及时记录老师所讲问题。

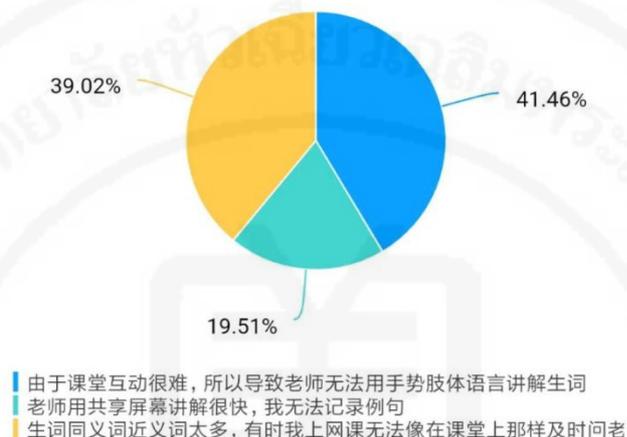


图 10：线上生词学习效果差的原因

之后笔者也调查了学生对教师们的线上教学的意见，具体如下：

表 1：学生对教师们的线上教学的意见

1. 下课后老师把那天的视频和 PPT 发给学生。
2. 请谅解，有时我们需要很长时间才能理解，所以我们不能立即做出反应，我们不想变粗鲁。
3. 希望老师能更了解学生的情况。
4. 别给学生很多作业，因为线上学习压力很大，要自学。
5. 希望老师多做听写。
6. 我们要慢慢学生词和语法。
7. 希望早点回学校和您一起学习。

这些意见也是影响学生学习效果好坏的一些因素，毕竟教师作为主导作用，教师带领着学生学习汉语。

第二节 越梭通学校汉语教师调查结果分析

本小节是针对教师方面的调查，越梭通学校汉语教师共有 5 人，都是泰国籍本土教师，其中，从学历看都是本科生毕业。调查结果如下：

一、教师基本情况调查结果统计分析

根据收回回来的 5 份问卷发现，这五位汉语教师都是泰国籍本土教师，其中年龄都在 30 岁以上，最大的是 45 岁，以女性教师为主；在学历方面五位教师是大学本科以上学历。这五位老师都是全职汉语教师。

二、教师教学、教材及课堂方面调查结果统计分析

表 2：教师教学、教材及课堂方面调查结果

题目及选项	选项及人数							
	A	B	C	D	E	F	G	H
您选择在这个学校任教的动机 (可多选) A. 热爱汉语教学事业 B. 为了赚钱 C. 不愿意闲着 D. 专业对口 E. 其他	5	5	5	3	0			
您选择教材的依据是(可多选) A. 学生要求 B. 汉语机构指定 C. 根据对学生的需求分析 D. 其他_____		5	5	4				
在教学过程中，你对教材的处理是(可多选) A. 遵循教材顺序教授内容 B. 打乱教材顺序教授内容 C. 选用教材的部分内容 D. 自编教材内容 其他_____	1	4	4	1				

题目及选项	选项及人数							
	A	B	C	D	E	F	G	H
<p>在教学过程中，在教学内容上的安排是（可多选）：</p> <p>A. 完全讲解书本上编排的词汇与语法</p> <p>B. 适当地对词汇及语言点进行删减</p> <p>C. 根据学生需要，选择与学生生活或者工作相符合的词汇与语言点</p> <p>D. 请学生参与选择教学内容</p> <p>E. 其他_____</p>	5	4	5					
<p>在教学过程中，您的教学方法是：（可多选）</p> <p>A. 卡片图示法 B. 与学生互动为主 C. 问答教学法 D. 直接翻译 E. 运用多媒体：制作 PPT，播放音视频 F. 实地实践 G. 任务法 H. 交际法 其他方法</p>		5	5		4	4		
<p>在您的教学过程中，对学习者的（可多选）</p> <p>A. 听说读写全面发展 B. 偏重交际技能训练 C. 偏重语言知识灌输 D. 交际技能训练与语言知识综合，并适当了解文化内容 其他_____</p>	5	5		5				
<p>在教学过程中，您对课堂管理方面：</p> <p>A. 需要经常强调课堂纪律 B. 需要经常处理课堂突发情况 C. 不需要太费心与课堂管理方面</p>	5	5						

题目及选项	选项及人数							
	A	B	C	D	E	F	G	H
在教学过程中，你对教学环境的要求 A. 比较随意 B. 根据教学内容选择特定教学环境：如多媒体设施 C. 根据学生要求 D. 每次都注重教学环境的		5						
在网络教学过程中，教师的角色是（可多选） A. 主导者 B. 引导者 C. 辅助者 D. 语伴 E. 其他		5	5	3				
您每堂课的教学进度 A. 按照计划进行 B. 有一些滞后 C. 严重滞后 D. 没有进度要求，比较随意	5							
每次授课完成后，你会给学生布置课后作业吗？ A. 会 B. 不会 C. 看情况而定	3		2					
您认为课后练习有必要吗？ A. 很有必要 B. 可有可无 C. 没有必要	5							
您觉得有必要的理由是：（可多选） A. 课后练习可以帮助学生巩固和吸收当天所学内容 B. 教材的练习太少 C. 学习者的差异（比如说，由于学习者的年龄、职业差异、母语差异等，需要不同的课后练习）其他	5		5					
上课前，你会详细地备课吗？ A. 会 B. 不会 C. 看情况	5							

从上表可以看出：

一、在问老师“您选择在这个学校任教的动机”时，所有的老师都选了“热爱汉语教学事业”、“为了赚钱”和“不愿意闲着”，占了100%，而选择“专业对口”的老师只有3个，他们都是有着经验的老师，并且是对外汉语教学或汉语国际教育专业出身的老师，汉语教师的师资力量和水平是有保证的。

二、在问老师“您选择教材的依据是什么”时，所有老师的回答是“学校指定的”这也是可以明白的，学校有固定的教材，并且要求老师按照教材来上课，但是有时候教师会根据学生的需求进行增加一些材料或者辅助内容，所以有两个老师在“其他”这一选项给出的答案是“根据学生需要，制定一些教学内容和材料”。

三、在问老师“在教学过程中，你对教材的处理是什么？”时，选择“遵循教材顺序教授内容”进行教学的老师居多，占了100%，其次是“打乱教材顺序教授内容”。很多老师还是按照教材要求来的，因为越梭通学校的汉语课主要都是选修课、兴趣课，老师们主要以培养学生学习汉语的兴趣和中国文化的喜爱。

四、在问老师“在教学过程中，教学内容上的安排是怎么样的”时，所有的老师都选择了“完全讲解书本上编排的词汇与语法”和“根据学生需要，选择与学生生活或者工作相符合的词汇与语言点”，占了100%，可以看出教师都是以教材为基础，然后在这个基础上根据学生的需要，选择与学生生活相符合的词汇与语言点。

五、在问老师“在教学过程中，您的教学方法是什么？”的时候，所有老师都采用“与学生互动为主”和“问答教学法”，占了100%，其次是“运用多媒体制作PPT，播放音频视频”和“任务法”，可以看出教师很认真的在进行教学，采用不同的教学方法让学生学习汉语。

六、在问到老师“在您的教学过程中，对学习者的”这一题时，很多老师都选择了“偏重交际能力的训练”和“交际能力训练和语言知识的综合，并适当的了解文化内容”，其他的“听说读写全面发展”只有2个老师选择，“偏重语言知识的灌溉”没有人选择。

七、在问到老师“在教学过程中，您对课堂管理方面”的问题时，所有教师都在上课过程中都“需要经常强调课堂纪律”以及“需要经常处理课堂突发情况”。因为越梭通学校的学生从幼儿园开始就接受汉语教育，学生的年龄都偏低，上课比较调皮和好动，所以在课堂管理方面需要费心，但是泰国的学生在老师的批评和管理后还是比较乖的。

八、在问到老师“在教学过程中，你对教学环境的要求”时，大部分的教师都选择的是“根据教学内容选择特定教学环境：如多媒体设施”，起到教师主导作用。

九、在问到老师“在网络教学过程中，教师的角色是什么？”时，很多老师的回答都是“引导者和辅助者”，因为越梭通学校第一次进行网络教学，汉语教师还是本着以学生为中心，让学生对汉语和中国文化感兴趣，帮助他们提高汉语和了解中国文化。

十、在问到老师“您每堂课的教学进度”时，很多老师都是按照计划进行的，很少有不按照计划进行教学的，除非因为学校举办中国文化活动或者其他不可控因素推迟计划，一般而言都是要按照教学计划进行教学的。

十一、在问到老师“每次授课完成后，你会给学生布置课后作业吗？”的时候，所有老师都是会布置的，然后对于“在完成每课或每单元的教学任务以后，您会给学生做单元测试吗？”的回答是“会”很多老师都会给学生布置作业和进行单元测试，因为这样可以让学生课后进行巩固已经学习的知识，加深印象，有助于汉语水平的提高。

十二、在问到老师“您认为课后练习有必要吗？”时，很多老师都认为“很有必要”，因为学生主要以汉语作为选修课，上课时间在 1-2 个小时，学生学习的内容不会太多，所以有必要布置课后作业。

三、教师线上教学出现的问题分析

笔者针对教师线上教学问题进行了访谈，在问题 25：“您在进行网络教学时候遇到哪些问题呢？怎么解决的？”如下表 3 所示：

表 3：教师线上教学问题

问题 题号	您在进行网络教学时候遇到哪些问题呢？怎么解决的？
25	<p>教师 A 说：“我家人口比较多，都在使用网络，使我上课的网速变得很慢，教学经常出现中断。对于这个问题，我就告诉我的家人我的上课时间，然后在我的上课时间范围内，他们不可以用网络，同时保持家庭的安静，因为我一周只有三次汉语课，所以我的家人还是支持我的。”</p>
	<p>教师 B 说：“我在上网课的时候，我家的网络没问题，主要问题是课堂管理，因为是线上汉语教学，有很多学生在电脑屏幕上，有的学生黑屏、有的学生因为自己的网络问题卡在那里、有的学生会放出一些乱七八糟的音乐和声音扰乱课堂，虽然有时候会警告学生，但是他们因为有的是独立学习，父母不在，自己也不懂上课软件，所以有的问题还是继续犯错。对于这个问题，我也是第一次上网课，我就让所有学生上课必须开视频，在我讲话的时候必须闭麦否则扣分等来吓唬学生。”</p>
	<p>教师 C 说：“我上课遇到最多的问题是课堂管理以及学生作业问题，每次检查作业学生都找各种理由没完成，比如：家里网络不好上课时候没听、生病了、爸妈没有电脑等原因，对于作业问题，我就安排了小组长进行帮忙，因为有的学生住在一个小区、一个村子里，让他们成为一组，相互帮助。”</p>

根据调查结果来看，因为疫情原因，笔者在尽可能地情况下只访谈了三位汉语教师，我们发现教师们在进行线上教学时候所出现的问题主要有网络信号问题、课堂管理问题、作业检查等问题。我们发现，不管是学生还是教师，网络信号问题都是第一大问题，一些学生所在地区属于农村，家庭网络信号并不是很好，而有的教师因为疫情原因没有在学校使用学校的网络，而是在自己家里使用自己的网络，家里人口多使得网速不好等。还有课堂管理问题，相比较于传统课堂，线上的汉语课堂管理起来确实很难，除此之外还有作业检查等问题。

四、教师线上教学和线下汉语教学比较分析

根据前面的调查结果发现，在问题 24：“您有制作网课的经历吗？觉得网课的优点及缺点？您更喜欢线上教学还是线下教学？”如下表 4 所示：

表 4：教师线上教学和线下汉语教学比较

问题 题号	您有制作网课的经历吗？觉得网课的优点及缺点？您更喜欢线上教学还是线下教学？
24	<p>教师 A：没有，我第一次上网课，我发现网课非常方便，不用去学校，在家就可以办公。说实话，相比较于线上教学，我更喜欢线下传统的课堂教学，因为线下教学我可以和学生们一起做游戏，很多课堂活动都可以和学生在教室里进行，线上教学出来讲 ppt 以外就只能放一些视频给学生看了，而学生完全可以线下自己去看视频。</p>
	<p>教师 B：没有，第一次。我觉得上网课很方便，时间更灵活，可以根据学生的个人情况调整，但是不好的一点是我对电脑不是很熟练，很多软件功能不太会用，所以我还是更喜欢传统的线下教学。我可以带学生一起读课文、可以让学生到黑板上写汉字等，我更喜欢线下教学。</p>
	<p>教师 C：没有。首次上！我发现在家办公特别好，网课可以减少教室需求和设备磨损，我们教室有的设备都老化了，但是说实话，我还是更喜欢线下传统课堂教学，线下教学可以和学生更好地互动，面对面教学更能发现学生的一些学习问题。</p>
	<p>教师 D：没有。我是第一次上网课。我觉得网课很方便，在家上班很好。不好的一点是上课课堂管理很困难，有时候网络信号太差，学生都卡在那里，有的学生是黑屏，有的学生被迫退出了，我还是喜欢线下教学，因为线下教学可以让学生到前面来听写汉字和背课文给大家听。</p>

从调查结果来看：在问到教师有没有上过网课的经历时，所有老师都没有上过网课，因为疫情原因，都是第一次给学生上网课。关于网课的优缺点，所有老师都觉得网课很方便，时间更灵活，可以根据学生的个人情况调整，同时网课可以减少教室需求和设备磨损；上网课的缺点是教学对教师的电脑操作能力要求较高，而且在网课中，教师难以根据学生的课堂反应调整授课的内容和难易程度等。

对于线上教学和线下教学的比较发现，笔者通过访谈发现所调查的汉语教师都喜欢线下传统课堂教学。首先，线下传统课堂教学可以和学生面对面授课，很容易发现学生问题和错误，而线上教学难以根据学生的课堂反应调整授课的内容和难易程度。其次，线下教学对于课堂管理很容易，线上的话课堂管理很困难，因为是虚拟课堂，老师在屏幕共享或讲解时无法及时监控到学生的一些闲散行为，例如睡觉、吃东西、上卫生间、学习姿态不端正等行为，这些行为会使学生注意力无法专注到屏幕上的学习。最后就是在教学方法和教学策略方面，很多汉语教师还是使用传统的汉语教学方法，喜欢让学生来黑板上听写汉字和背课文，组织课堂活动和课堂小游戏，这些在线上都难以实现。

第三节 网络授课的师生互动及效果分析

越梭通学校因为疫情原因，第一次组织全校上网课，经过一个学期的线上教学，师生之间都在摸索和磨合中缓慢进步，线上教与学是今后汉语教学的一条可探索之路。首先调笔者调查学生对于上课和教师的互动频率调查发现，34.5%的学生和教师互动非常多，经常和老师互动的学生占了 32.80%，只有 14.2%的学生和老师一点也不互动，如下图所示：

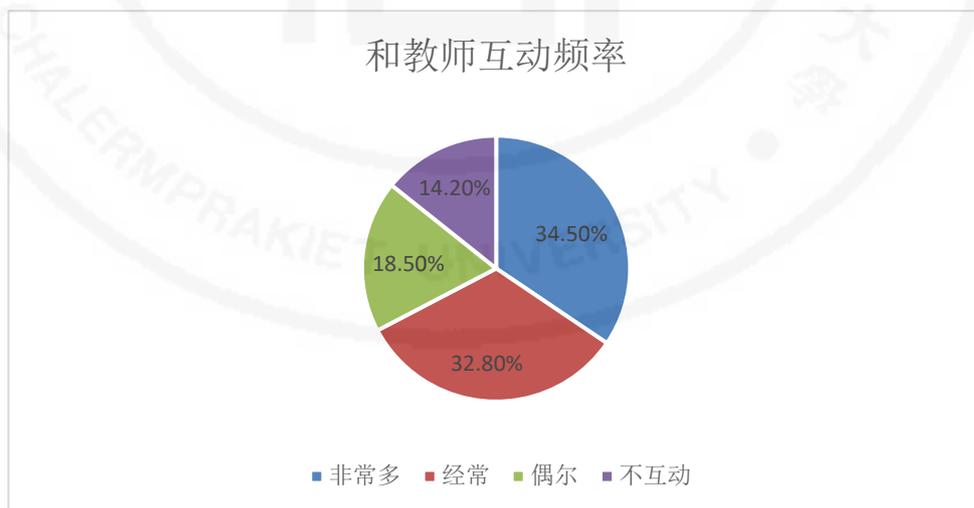


图 13: 学生和教师的互动频率

可以看出来，经常及以上和教师互动的学生占了 67.3%，一半以上的学生上课还是很活跃的，究其原因是因为他们的网络信号很好，而且对于线上教学很好奇，觉得很好玩，但是有三分之一的学生回答“一般”，这里面影

响师生互动差的原因很复杂也很多，笔者随机访谈发现一些学生选择“不互动”的原因主要有下面几点原因：

- 一、家庭网络信号太差，上课经常中断，很多时候来不及和老师说话。
- 二、课堂纪律不好，有的学生上课捣乱，学生很多，轮不到我开口。
- 三、家里有时候有些事情，我忘记上网课，我也很害羞。
- 四、上课时候，老师都不管我，她讲她的，我玩我的。

综上所述，学生家里的网络情况、课堂纪律、教师方面以及上课软件等方面的因素都是影响学生和教师进行互动以及自己学习效果好坏的因素，目前泰国本土疫情控制情况趋于平稳，正在慢慢变好，但海外疫情复杂，纷繁多变，不容乐观，所以越梭通学校的汉语教学的线上与线下并存将持续一段时间，由线上逐步过渡回归到线下教学尚需时日。但是学生普遍认为（90.24%）未来人们更愿意选择线下学习汉语，喜欢线上教学的只占一小部分（9.76%）。原因如下：学生们喜爱老师和课堂教学的氛围；线下教学可以和老师多多互动和聊天；学生们喜欢集体生活。如下图所示：



图 14：学生更喜欢线上还是线下教学

除了上述讲的师生互动和学生学习效果以外，还有教师的教学效果，根据前面的问卷调查，我们知道越梭通学校的五位汉语教师都是首次接触网络汉语教学，所有老师都没有上过网课，因为疫情原因，都是第一次给学生上网课。而且他们是没有集体备课的习惯的，越梭通学校也从来没有对教师开设网课前的培训；在问到教师的意见时，很多教师希望越梭通学校可以定期安排一次教研会活动，然后教师集体备课讨论教学或者教法等问题，以及希望越梭通学校可以定期对教师们进行培训。

由于是线上教学，所有教师都普遍反映在上课过程中网络信号和课堂纪律是影响教学效果的主要因素，因为学生那边有的在城市有的在农村，网络信号时好时坏，一老师说：“有时候上着上着课，几个学生就没有了”。然后就是课堂纪律，因为越梭通学校的学生年龄普遍偏低，原本传统的课堂上上课就比较调皮和好动，现在是线上，很多时候教师没法管理课堂，非常影响教学效果。



第三章 泰国越梭通学校网络汉语课调查评估

第一节 越梭通学校网络汉语课的优点

根据前面对学生的调查,关于网上学习的优点中,其中两点所有学生都认可。其一,可以不用去学校,节省路上的时间,上课时间很自由。其二,在家学习很放松,精神不紧张。由于很多孩子是第一次接触网课,感觉特别好奇和新鲜,更重要的是很多孩子可以一边学习一边玩手机或者平板电脑,只要学习者有网络,不论在什么地方都可以开始上课,因为有的家长会让学生帮她做家务或者其他工作,学习者只要有手机就可以通过手机或平板进行汉语学习,另外家长如果有时间,也可以全程参与,发挥督促孩子学习的作用。

此外,由于网络原因,有的孩子在农村,网络不是很好,但是因为是线上汉语学习,所以一些孩子可以随时复习课程。比起线下课堂式教学,网络汉语课最大的优势就是可以随时复习课程。线下课堂一般是一位教师带十几个学习者,学习者如果在课堂上分心,或是没听懂老师所讲的内容,会导致学生对这节课印象模糊,也不理解。这种情况如果发生,学习者往往不会再次询问教师,而导致这部分的课程没有掌握好。网络汉语课就不存在这种情况,因为学习者可以随时随地对已学的课程进行复习,提高学习效率,减少了学习压力。从教师方面来看,很多教师认为,观看网课的时间更灵活,可以根据学生的个人情况调整,同时,网课可以减少教室需求和设备磨损等。

总之,相比于课堂教学,线上教学考试也不太难,教师在线上课堂也要求相对宽松,这也是少数人喜欢上网课的原因。另外,调查结果中还有学生反映回看视频复习方便,可以吃上妈妈做的可口的饭菜更是他们发现网课的优势所在。

第二节 越梭通学校网络汉语课存在问题

一、网络信号方面

根据前面的调查,学生方面反映的网络汉语教学主要缺点是网络的流畅度。调查表明网络不好是导致线上学习效果不好的主要原因。92.68%的学生反映网络突然中断,学习受到阻隔,会使他们沮丧、懊恼。此外,由于网络信号的问题,某些学生在一小时的课上无法打开摄像头,学生只能开启音频,这样教师也无法监控到学生是否着装整齐地参加学习,这样在无形中就会导致人的

意志的懒散。因此，有许多外部诱惑或其他因素会导致学习者失去学习重点，有可能因为对正在学习的课程不感兴趣，就改变频道观看其他内容、或玩手机。有的学习者无论在哪儿学习都可以，但有的学习者必须要有朋友陪伴着，才有学习的动力。总结来说，学习者需要一个像学校一样的学习环境，可以坐在教室里和老师互动，参与问答，做小测验检查学习成果，向同学询问问题或一起做作业，午饭后看到同学们认真的看书预备考试或得到最高分时获得教师的小赞扬和奖励等等，这些都会引起社会压力，增加学习者学习动力，使学习者能够更好地学习，促进和发展自己的学习潜力。

二、课堂管理方面

因为是虚拟课堂，老师在屏幕共享或讲解时无法及时监控到学生的一些闲散行为，例如睡觉、吃东西、上卫生间、学习姿态不端正等行为，这些行为会使学生注意力无法专注到屏幕上的学习。超过一半的学生认为网络授课仪式感不强，学习不太正规。所以网络上课对于教师来说课堂管理是非常困难的，课堂纪律差，不但会影响教学效果，对于教师的心情和一些想学习的学生们的学习效果也非常差。

三、教学方法方面

根据前文调查，有三分之一的学生认为在线上教师无法身临其境地演示很多语法条目和词汇，导致他们有时候会跟不上教师的讲解。以学习简单趋向补语“V+来/去”为例，课堂教学时教师会带着全班学生集体行走一遍，从“起来”（从座椅上站起来）——“出去”（教师在教室内说：“我们现在出去。”）——“出来”（教师在门外说：“我们出来了。”）——“下去”（教师在楼梯口对全体学生说：“我们现在下楼梯。”）——“下来”（教师在楼梯上带着已经下来的学生看未下来的学生说：“看，后边的同学下来了。”）——“上去”（教师带着学生从楼下返回说：“我们先上去。”）——“上来”（上来以后说：“我们上来了。”）——“进去”（在教室外说：“我们要进教室去”）——“进来”（在教室里对教室外的学生说：“同学进来吧。”）——“回来”（在教室里对大家说：“刚才我们走了一大圈，现在回来了。”）。简简单单的一套动作，瞬间让学生掌握了简单趋向补语的用法，既有趣又扎实，这一画面会印在他们的脑海中，并运用到他们今后的教学中。

四、教师方面

在线上教学中教师的个人魅力也大打了折扣，很多学生反馈道：“我们见不到老师，心情不好。”教师是班级的灵魂，优秀的教师绝不局限于书本上知识的展现和讲解，教师的风趣、优雅、大方、得体，知识量的渊博，教师在课堂上的随机应变、信手拈来，教师对学生的春风化雨般的关爱等等，在线上教学中都受到了极大的局限。在第二语言所在国学习之余，感受中国古老与现代的文化、风土人情之美，饮食之酣畅，这些是线上教学无论如何不能满足的，因此这也是学生喜欢课堂学习更多的原因之一。

除此之外，一些教师反映，因为之前没有接触过网课教学或者在线培训，所以在实际实施时，有的教师还不够了解这个概念或者不能接受教学过程的变化。此外，在线教学是使用计算机程序，有一些年纪大的教师还不能适应教学中使用的技术，这样会影响到在线教学。

五、学生方面

首先学生刚开始对线上上课很有兴趣，很好奇，但是后面慢慢地就失去了兴趣。他们就不进入来听课或者听课的时候也不关注教师在讲什么内容，也不回答问题，有一些学习者如果他们不理解课程里面的内容也不敢在课堂上问老师，因为怕被其他的同学笑话。其次，上网课的时间影响着学习者的专注力，如果老师连着上课没有给学习者玩游戏或没有给她们休息的时间，他们就会表现出厌倦，不关注老师在讲什么。学习者很多无法集中注意力做一件事，如果使用手机，他们会在上课时偷偷玩手机，花太多时间在使用手机上。最后，还存在一些其他问题，例如有学习者家长或自己的朋友帮忙回答问题或直接帮学习者做作业，教师很难掌握学习者学习情况。

除此之外，学生网络不好的时候的会选择放弃学习汉语，因为他们觉得线上学习汉语没有线下在学校教室学习得好，想来学校学习汉语，根据前面的调查，90.24% 的学生想来学校学习汉语。而线上学习，学生对汉语没有线下学习感兴趣，而且上网课时候，老师很难顾及到所有学生，学生上课很随意，吃零食、来回走动以及做鬼脸等扰乱课堂。

六、教材方面

越梭通学校所使用的教材对学生来说普遍太难，学生反应很多不太懂，让学生逐渐失去兴趣。而且教材中的内容还需要学校的一些设备和资源的支持，所以教材不仅对于学生，而且对于汉语老师的备课也有很多挑战。此外，这些

教材主要由国内学者编写，目标人群为北美的华裔子女。虽然这些教材具备其优势，但由于编者身处国内，对当地学生所处的语言环境、文化背景等因素不甚了解，教材的形式和内容都存在与学生的实际情况不相符等问题，例如教材的“工具性”不足、生词量过多、练习题形式单一等等。· ·

第三节 针对越梭通学校汉语网络教学的建议和对策

一、学校方面

首先越梭通学校负责汉语教学方面的管理者要懂汉语，要了解对外汉语教学，管理者也可以去中国或者其他汉语教学和中国文化推广做得比较好的学校去学校，线上教学和线下教学是不一样的，网络教学要充分利用网络资源，实现网络统一化管理，达到教学管理自动化，因为网络教学平台具有自动管理和远程互动处理功能，在家上网课的学生在选修语言课、上课、作业与考试管理等操作均可通过网络平台实行。笔者建议学校可以制定学习者使用与普通课堂教学相同的课程表，只是调整为在线学习。其次，为了使学习者熟悉学习并建立纪律和习惯，学校应制定教学管理计划，同时对汉语教师要进行线上网课教学的培训、网课教学课件的制作以及网课的教学管理等方面的培训或者讲座。

最后，笔者建议学校可以提供实时在线教学，但不要强迫每个学习者都参加。一个星期举办一到两次实时教学，这样教师和学习者可以互相交流，但是没必要让所有的学习者参加，因为有些学习者没有学习设备，时间不方便或者家里没有高速的互联网。

二、课程方面

课程方面目前越梭通学校里的日语和英语课程做的特别好，对于汉语市场的推广方面有待提高和进步，所以笔者建议学校该充分利用媒体或者网络去宣传汉语和中国文化，吸引一些汉语学习者，比如 Google Ads（谷歌广告），FB Ads（脸书广告）等，同时在校内定期举办中国文化活动或者工作访等比如剪纸、书法、国画等青少年喜欢的中国文化活动。

三、教师方面

教师首先要学习线上教学的一些基本知识，熟悉上课软件，在布置作业方面，给学习者布置比较简单的作业，不应该太复杂，作业单必须清晰，易于理解，并且要比原来作业缩短。如果学习者能做得好会产生学习动力。因此、建

议教师将把作业分配成较小的部分，并在每一天逐渐地给学习者布置作业，这样将有助于促进学习者按时按量完成作业。

此外，教师做简短的视频补充，建议教师制作简短视频。虽然教师自己创作的视频可能视频质量不是特别好的，但是可以提高教学效率。

四、家长方面

因为学生都是青少年，自制力和控制力比较差，所以家长们尽量不要让孩子整天坐在屏幕前。鼓励他们上完网课以后多做一些其他活动，而不只是整体面对计算机，例如：锻炼身体、看书、写作或绘画等，然后拍照发给教师当作作业。同时笔者建议也可以让父母参与学习活动，使学习活动成为家庭活动的一部分，会让学习活动更加有趣。教师这边可以更新每周的学习活动，同时发送给父母看，允许父母提出建议，这样会减少家长的忧虑，有助于家长知道如何帮助孩子学习，并帮助教师跟进学生学习的尽展。

五、学生方面

针对学生方面的建议，因为学生很多都是青少年，学生在自我管理方面比较差，但是泰国学生对新鲜事物是非常有好奇心的，而且很喜欢玩游戏。笔者建议学生可以充分利用自己对线上学习的好奇心，然后对汉语知识和中国文化知识好好学习。除此之外，也可以和老师多多互动，多多配合老师的游戏活动，在游戏中学习汉语，这样子的学习效果会很好，并且也会让自己的自我管理方面有所提高，同时也会让自己的父母不会担心，做后才能学好汉语。

六、教材方面

关于教材方面，因为是疫情原因才开始的汉语网络教学，所以笔者建议可以不必要按照学校教学大纲进行汉语教学，可以根据学生的喜好多介绍实用汉语和中国文化方面的东西，以不同的中国文化为主题自编教材。因为疫情原因让很多人的心理和生活都受到影响，而越梭通学校的学生大都是青少年，他们也是第一次接触新冠疫情，所以笔者建议网课可以轻松一点，不一定要照搬学校已有的教材，可以增加一些新冠疫情方面的素材资料，让学生养成勤洗手、戴口罩的习惯。

结 语

由于新冠疫情的影响，线上教学突如其来，令教师与学生都措手不及，猝不及防。本文主要针对越梭通学校汉语网络教学的情况进行了调查研究，通过全面了解和真实反映该学校教学各要素的情况，并逐一进行分析学生情况、线上学习的优缺点、课堂情况以及学生对教师们的线上教学提出的意见、学生对上课软件的反馈等，最后提出了整改建议，优化教学。笔者发现：

学生方面：

一、本次调查的越梭通学校的学生只有一部分的学生以前接触过网课，其他的学生主要通过教师在课堂上授课和听播放录音等方式来学习汉语。

二、学生在家上网课时候，家庭网络信号千差万别，有的网速很好，有的网速很差，学习效果差强人意，但是当家庭网络信号不好时，一半左右的学生选择了在信号好时补看录播的视频，看来以直播授课汉语教学，学生能过做到自觉自主补课。还有的学生会去父母上班的地方学习汉语等。

三、学生在线上学习汉语时，语音和语法两个要素学习的较差，主要原因是因为在线上学习时很多听不懂的或者出现问题时候，很难及时问老师和班里的同学，而且网络时好时坏，学习效果不佳。

四、学生整体对线上学习还是满意的，但是未来学生更愿意选择线下学习汉语，喜欢线上教学的只占一小部分（9.76%）。因为，学生们更喜爱老师和课堂教学的氛围以及学生们喜欢集体生活等。

教师方面：

因为学校只有 5 位汉语教师，所以这 5 位老师都接受的调查，他们都是全职汉语教师。教师们普遍反映这是他们第一次上网课，而且学校也没有给他们开展网课培训等内容，所以很多都是自己摸索，其中遇到很多问题，主要在课堂管理上，越梭通学校的学生从幼儿园开始就接受汉语教育，学生的年龄都偏低，上课比较调皮和好动，所以在课堂管理方面需要费心，但是泰国的学生在老师的批评和管理后还是比较乖的。

最后，笔者分析了越梭通学校网课的优缺点以及对优化越梭通学校汉语网络教学从学校方面、课程和教材方面、教师方面以及家长方面提出了一些参考性建议。

总之，线上教学更是对传统课堂教学的补充，他们是相辅相成的，并且线上教学更可以为无法在课堂上从事汉语教学，但有丰富经验的教师人群提供机会，在线上教授中国语言，传播中国文化，实现人类文化的共享。

本文也存在着许多不足之处，本研究在进行网络授课调查时，忽略了汉语课型之间的对比，只是对汉语课上的语言要素的学习进行了分析。此外，由于笔者作为一名留学生，汉语水平有限，相关资料准备和研究时间不是十分充足，本论文是在新冠疫情背景下进行的研究，研究结果还不够完美，有些方面还需要具体研究。请各位老师批评指正。



致 谢

转眼之间，在华侨崇圣大学的研究生学习已经接近尾声，即将面临毕业。2020年是一个非常特殊不一样的一年，因为疫情原因，中国和世界都面临着很大的困难，其中疫情也波及到了泰国，我自己的祖国和家乡。我爱中国，我爱汉语和中国文化，回首过往，记忆中有过失败、有过成功、有过彷徨、有过希望、有过无助，不管过去经历的是什么，现在回想每一次经历都是财富。

首先，十分感谢各位学科老师们谆谆教诲，语言学、汉语教学等学科的老教师们，他们不管是在学习上和未来发展方面都给予我很多建议和帮助，尤其是最亲爱的导师，导师学识渊博、和蔼可亲，不管再学习和生活以及各个方面都给与我很多的帮助，谢谢您。

其次，就是感谢身边的研究生同学和朋友也给予我很大的帮助，虽然研究生学习和生活的时间很短暂，虽然我暂时不能够去中国工作、学习和生活，现在的中国越来越健康，越来越好了，我非常想念我的中国朋友，还好网络比较发达，我们可以经常视频聊天。我知道中国有一句古诗是“海内存知己，天涯若比邻。”我相信已经收获了一份友情、一些回忆，这些都是非常真的令人欣慰和感动。只愿我们一切都好，后会有期。

最后，就是感谢大学，感谢这里的老师和领导，我会继续努力学习汉语，未来成为中泰友好交流的使者，让越来越多的泰国人学习汉语、喜欢汉语，了解中国和中国文化，也让中国人可以了解泰国，喜欢泰国，有时间就来泰国旅游和学习。

再次表达我衷心地感谢！

参考文献

一、汉语文献

专著类

- [1] 崔永华, 杨寄洲. 对外汉语课堂教学技巧[M]. 北京: 北京语言大学出版社, 2006.
- [2] 吕必松. 汉语和汉语作为第二语言教学[M]. 北京: 北京大学出版社, 2007.
- [3] 刘珣. 对外汉语教育学引论[M]. 北京语言文化大学出版社, 2000.
- [4] 邢志群. 国别化: 对英汉语教学法[M]. 北京: 大学出版社, 2011.
- [5] 张亚军. 对外汉语教学法[M]. 北京: 现代出版社, 1990.
- [6] 周小兵, 朱其智. 对外汉语教学习得研究[M]. 北京: 北京大学出版社, 2006.

期刊类

- [1] 韩焯丹, 关紫薇, 王紫嫣, 赵宗胤, 李洪山. 大学习者网络课程学习有效性及整改问题的研究[J]. 教育现代化, 2017(3): 18-19.
- [2] 李良红. 浅谈大学英语网络平台自主学习存在的问题与对策[J]. 开封教育学院学报, 2016(10): 76-79.
- [3] 刘惠芬, 阳化冰. 多重互动的网络学习社区研究[J]. 现代远程教育研究, 2005(6): 90-91.
- [4] 刘润民, 陈颜红. 高校大学习者居家网课学习现状及有效度研究——基于疫情防控期间网络调研数据[J]. 金华职业技术学院学报, 2020(1): 109-111.
- [5] 李贞. 疫情下网课是救急也是创新[J]. 人民日报海外版, 2020(7): 87-90.
- [6] 梅婷, 顾佩娅. 基于网络学习环境的互动研究[J]. 中国电化教育, 2011(11): 165-167.
- [7] 缪子梅. 网络课程对我国大学习者学习方式的影响——基于对某高校在校学习者的调查[J]. 中国高教研究, 2014(11): 94-98.
- [8] 曾起堂. 基于网络学与教的互动构建[J]. 现代教育科学: 普教研究, 2013(2): 34-35.
- [9] 陈向东, 马金金, 谢三林等. 在线异步交流的交互分析——以《网络远程教育》在线课程为例[J]. 现代教育技术, 2008, 18(3): 29-32.
- [10] 刘伟. 论网络课程的传播策略[J]. 中国电化教育, 2005 8(1): 60-61.

- [11] 徐娟,袁志芳,谷虹. 基于因特网的远程汉语教学现状综述[J]. 语言文字应用, 1999(1):55-60.
- [12] 王肖玥. 一带一路背景下,泰国网络汉语教学新思路[J]. 教育科学(全文版):2017(3):85-86.

学位论文

- [1] 祁蒙蒙. 基于网络资源的任务型汉语教学设计——以泰国汉语学习者为例[D]. 山东大学硕士学位论文, 2014.
- [2] 韩继宁. 学习管理系统与对外汉语教学:汉语网课设计的个案研究[D]. 美国南佛罗里达大学硕士论文, 2020.
- [3] 郝红伟. 网络远程教育服务质量与学习者满意度研究[D]. 陕西师范大学硕士论文, 2012.
- [4] 黄建华. 网络课程评价及其评价方法的研究[D]. 河北大学硕士论文, 2005.
- [5] 黄柳群. 网络教学的互动策略研究[D]. 厦门大学硕士论文, 2008.
- [6] 林钦. 基于混合学习的研究型网络课程实施效果研究——以《教育技术学研究方法》研究型网络课程为例[D]. 华中师范大学硕士论文, 2011.
- [7] 李巍; 网络调查研究方法应用效果的实证研究[D]. 山西师范大学上海外国语大学硕士论文, 2009.
- [8] 李永乐. 大学英语网络自主学习的策略研究[D]. 湖南师范大学硕士论文, 2012.
- [9] 罗惟涵, 韩国iLearn 语学院汉语教学现状研究[D]. 西南科技大学硕士论文, 2018.
- [10] 隋晓冰. 网络环境下大学英语课堂教学优化研究——基于佳木斯大学的实证调查[D]. 上海外国语大学硕士论文, 2013.
- [11] 张丽维. 汉语在线互动教学平台研究及其对泰国汉语教学的启示[D]. 硕士学位论文, 广西大学, 2019.
- [12] 王耐寒, 网络教育学习满意度影响因素的研究[D]. 山东师范大学硕士论文, 2011.
- [13] 赵斌, 基于微信的网课平台的研究与应用[D]. 电子工程学院硕士论文, 2019.
- [14] 赵海霞, 李佩倩, 迟潇婷, 穆晓琛. 关于大学习者使用网课教学的影响因素研究[D]. 东北师范大学硕士论文, 2015.

- [15] 郑奕珺. 网络对外汉字教学中的联想教学法对学习者的影响[D]. 浙江大学硕士学位论文, 2011.
- [16] 龙宇笑. 一对一网络汉语教学设计研究与反思[D]. 中央民族大学硕士学位论文, 2015.

二、泰语文献

- [1] ถนอมพร เลาจรัสแสง. (2544). การสอนบนเว็บ(Web-Based Instruction) นวัตกรรม เพื่อคุณภาพการเรียนการสอน.วารสารศึกษาศาสตร์สาร 28 (1), 87-94.
- [2] วิชุดา รัตนเพียร.(2542,มีนาคม).การเรียนการสอนผ่านเว็บ:ทางเลือกใหม่ของเทคโนโลยีการศึกษาไทย. วารสารครุศาสตร์, 27 (3), 29-35.
- [3] ไพโรจน์ดิเรกธนากุลและคณะ, 2542, เทคนิคการสร้างบทเรียนคอมพิวเตอร์การสอน,ศูนย์สื่อเสริม กรุงเทพฯ, กรุงเทพฯ, หน้า 5-125.
- [4] ไชยยศเรืองสุวรรณ, 2542, คอมพิวเตอร์เพื่อการเรียนการสอน, ภาควิชาเทคโนโลยีการศึกษาคณะศึกษาศาสตร์มหาวิทยาลัยขอนแก่น, ขอนแก่น
- [5] ถนอมพร เลาจรัสแสง, Designing e-Learning : หลักการออกแบบและการสร้างเว็บเพื่อการเรียนการสอน. พิมพ์ครั้งที่1. เชียงใหม่ : มหาวิทยาลัยเชียงใหม่, 2545, หน้า 5-29.
- [6] อภิญญา เชื้อสัตตบงกช.(2555).การประยุกต์ใช้Skypeที่ส่งผลต่อประสิทธิภาพการทำงานขององค์กรและพัฒนาความสามารถของบุคลากรวิทยานิพนธ์บริหารธุรกิจมหาบัณฑิต. มหาวิทยาลัยกรุงเทพ.
<https://www.thairath.co.th/lifestyle/tech/1848004>
- [7] สุคนธ์ทิพย์ สุภาจันทร์. (2557). การเปรียบเทียบผลสัมฤทธิ์ทางการเรียนโดยการสอนที่ใช้สื่อการสอน E-book และการสอนปกติ.วารสารสถาบันวิจัยญาณสังวร,5(1),1-10. (ออนไลน์)
<https://www.mbu/yri/wp-content/uploads> (สืบค้นเมื่อวันที่ 15 กันยายน 2561)
- [8] จิรภา อรรถพร และประกอบ กรณีกิจ. (2557). "การพัฒนารูปแบบการสอนเชิงรุกออนไลน์เพื่อส่งเสริมพฤติกรรมการเรียนรู้ ของนิสิตปริญญาบัณฑิต" วารสาร OJED, Vol.9,No.4 2014, pp.122-136.
- [9] กรธน์วัฒน์ วฒินุญ (2558).ความพึงพอใจการเรียนภาษาอังกฤษแบบออนไลน์ผ่านทางโปรแกรมSkype ของนักเรียนในสถาบันสอนภาษา ECCStudents' Satisfaction with Learning English Online via Skype program at ECC Language Institute.มหาวิทยาลัยรามคำแหง.

- [10] นิลุบล ทองชัย . (2558). การประยุกต์ใช้สื่อการเรียนออนไลน์เพื่อเพิ่มผลสัมฤทธิ์ในการเรียนรายวิชาภาษาอังกฤษสำหรับวิทยาการคอมพิวเตอร์ของนักศึกษา มหาวิทยาลัยราชภัฏกาญจนบุรีสาขาวิชาวิทยาการคอมพิวเตอร์ คณะวิทยาศาสตร์ และเทคโนโลยีมหาวิทยาลัยราชภัฏกาญจนบุรี.บทความวิจัยในงานThe Eleventh National Conference on Computing and Information Technology,23
- [11] นางสาวปานวาส ประสาทศิลป์ (2558)การพัฒนาบทเรียนออนไลน์ “ภาษาอังกฤษเพื่อความพร้อมในการทำงาน” ด้วยเอ็ด โมดู สำหรับนักศึกษาปริญญาตรี คณะศิลปศาสตร์ มหาวิทยาลัยเทคโนโลยีราชมงคลสุวรรณภูมิ ศูนย์ สุพรรณบุรีThe Development of e-Learning Using Edmodo on Preparing English for Work for Undergraduate Students, RMUTSB.นางสาวปานวาส ประสาทศิลป์.
- [12] ธัญชา บินดูเหล็ก,2562,ผลของการสอนแบบออนไลน์ที่มีต่อผลสัมฤทธิ์ทางการเรียนของนักเรียนระดับ ประกาศนียบัตรวิชาชีพชั้นสูงปีที่ 1 Effect of online teaching on learning achievement of the vocational certificate level 1,วิทยาลัยเทคโนโลยีหาดใหญ่ อำนวยวิทย
- [13] เสถียร พูลผลและปฏิพล อรรถนพบริบูรณ์,การสำรวจความคิดเห็นของนักศึกษาเภสัชศาสตร์ที่มีต่อการเรียนการสอนออนไลน์ในช่วงโควิด 19 เพื่อออกแบบแนวทางการจัดการเรียนรู้รูปแบบใหม่ของคณะเภสัชศาสตร์มหาวิทยาลัยสยาม Survey of Pharmacy Students 'Opinion Towards Online Learning During the Covid 19 to Design a New Learning Management Approach of the Faculty of Pharmacy, Siam University

三、外文文献

- [1] Banerjee M, Macdougall M, Lakhdar A F. Impact of a single one-to-one education session on glycemc control in patients with diabetes[J]. Journal of Diabetes, 2012, 4(2):186–190.
- [2] Marion Williams,Robert L.Burden. Psychology for Language Teachers A Social Constructivist Approach[M].Cambridge University Press,2011.
- [3] Whigham L ., Joyce T ., Harper G ., et al. Clinical effectiveness and economic costs of group versus one-to-one education for short-chain fermentable carbohydrate restriction (low FODMAP diet) in the management of irritable bowel syndrome[J]. Journal of Human Nutrition & Dietetics the Official Journal of the British Dietetic Association, 2015, 28(6):687-96.
- [4] Xiaoxia W, Yuan J, Liao G. The analysis of the key technologies in remote education system based on the WEB[J]. Computer Engineering & Applications, 2000.

附录

附录一：越梭通学校学生调查问卷

1. 您的年级是什么？ 您现在就读的年级是什么？

- A. 初一 ชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 1
- B. 初二 ชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 2
- C. 初三 ชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 3
- D. 高一 ชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 4
- E. 高二 ชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 5
- F. 高三 ชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 6
- G. 其他 อื่น ๆ

2. 您的家庭所在地是 您居住的地方是： A: 农村 นอกเมือง B 城市 ในเมือง

3. 您在新冠肺炎疫情之前有过上网络课程的体验吗？

นักเรียนเคยเรียนหลักสูตรออนไลน์ก่อนการระบาดของไวรัสโคโรนาสายพันธุ์ใหม่ในปี 2562 หรือไม่?

- A. 有 เคย B. 没有 ไม่เคย

4. 在家上网课时有谁陪伴您吗 有谁陪伴您在家上网课？

- A. 父母（或一方） พ่อแม่ (หรือคนใดฝ่ายหนึ่ง)
- B. 爷爷奶奶（或一方） ปู่ย่าตายาย (หรือคนใดฝ่ายหนึ่ง)
- C. 家庭教师 คุณครูสอนพิเศษ
- D. 没人，全靠自觉 ไม่มีใครดูแล

5. 家中网络信号情况怎么样 您家里的网络信号怎么样？

- A. 网络信号情况一般 สภาพสัญญาณเครือข่ายทั่วไป
- B. 网络信号不稳定 สัญญาณเครือข่ายไม่เสถียร
- C. 网络信号强 สัญญาณเครือข่ายแรง
- D. 网络信号弱 สัญญาณเครือข่ายอ่อน

6. 家庭网络信号不好的原因有哪些？ 请举例

สาเหตุของสัญญาณเครือข่ายในบ้านไม่ดีเพราะ?

7. 信号不好时，您是如何解决线上学习问题的？

นักเรียนแก้ปัญหาการเรียนออนไลน์อย่างไรเมื่อสัญญาณไม่ดี?

8. 您每天用多长时间上网课？ 您每天用多长时间上网课？ 您每天用多长时间上网课？ 您每天用多长时间上网课？ 您每天用多长时间上网课？

- A. 半小时以内 ภายในครึ่งชั่วโมง
- B. 1 个小时 1 ชม
- C. 2 个小时 2 ชั่วโมง
- D. 2 个小时以上 มากกว่า 2 ชั่วโมง

9. 一般使用哪个 app 进行网络课程学习？

โดยปกตินักเรียนใช้แอปใดสำหรับการเรียนหลักสูตรออนไลน์?

- A. Google meet
- B. Zoom
- C. Line
- D. Facebook
- E. 其他 _____

10. 不懂的地方，是否会在线主动向老师请教或自主查找资料？

ในกรณีที่นักเรียนไม่เข้าใจนักเรียนจะถามครูทางออนไลน์หรือค้นหาข้อมูลด้วยตัวเอง

- A. 是 ใช่
- B. 否 ไม่

11. 网络课堂常用的作业提交方式有什么？ 【多选题】

นักเรียนใช้วิธีการใดบ้างในการส่งการบ้านในห้องเรียนออนไลน์ [เลือกได้หลายคำตอบ]

- A. 作业拍照上传 อัปโหลดรูปส่งการบ้าน
- B. 上传电子版作业 อัปโหลดงานที่มอบหมายในเวอร์ชันอิเล็กทรอนิกส์
- C. 录制视频 บันทึกวิดีโอ
- D. 家长检查后与老师沟通 สื่อสารกับครูหลังจากการตรวจสอบผู้ปกครอง
- E. 其他 อื่นๆ _____

12. 您觉得上网课的效果如何？ 和线下比呢？

นักเรียนคิดอย่างไรกับผลของชั้นเรียนออนไลน์ เมื่อ เทียบกับออฟไลน์?

13. 您觉得网络学习的优点和缺点有哪些？

นักเรียนคิดว่าข้อดีและข้อเสียของการเรียนออนไลน์คืออะไร?

优点 ข้อดี: _____

缺点 ข้อเสีย: _____

14. 您对上课软件怎么评价？ 您认为课程软件怎么样？

15. 您对课程考核满意吗？请说明一下理由？

นักเรียนพอใจกับการประเมินหลักสูตรหรือไม่? กรุณาอธิบายเหตุผล

-
- A. 很满意 พอใจมาก B. 满意 พอใจ C. 一般 เฉยๆ
D. 不满意 ไม่พอใจ E. 很不满意 ไม่พอใจมาก

16. 请问您对网课或教师上课有什么建议？

นักเรียนมีคำแนะนำ อะไรบ้างสำหรับชั้นเรียนออนไลน์หรือชั้นเรียนของครู

17. 疫情之后，您更喜欢线上还是线下？

หลังจากการแพร่ระบาด นักเรียนชอบออนไลน์หรือออฟไลน์มากกว่ากัน?

18. 在线上学习汉语的过程中，下面几个内容掌握得情况如何？

ในการเรียนภาษาจีนออนไลน์นักเรียนจะเข้าใจเนื้อหาใดต่อไปนี้?

- 语音 การออกเสียง
汉字 อักษรจีน
生词 คำศัพท์
语法 ไวยากรณ์
课文 บทเรียน
自由会话 สนทนา

19. 请简要说一下，在线上学习这些要素时候的问题？

ปัญหาด้านเนื้อหาใดที่นักเรียนพบในการเรียนการสอนออนไลน์?

- 语音 การออกเสียง
汉字 อักษรจีน
生词 คำศัพท์
语法 ไวยากรณ์
课文 บทเรียน

附录二：越梭通学校汉语教师调查问卷

越梭通学校汉语教师调查问卷

老师您好！

本问卷是关于越梭通学校汉语网络教学的情况的调查研究，非常感谢您在百忙之中帮助我们回答此份调查问卷，谢谢！

一、教师个人信息

1. 性别：
2. 国籍：_____（是/否华裔）
3. 年龄：A. 20-25 B. 25-30 C. 30-35 D. 35-40 E. 40 以上
4. 您的学历：A. 大专 B. 本科 C. 硕士及以上学历 D. 其他
5. 您的专业背景：
6. 您的工作类型：A. 兼职 B. 全职
7. 您从事汉语教学的时间：

二、选择题

8. 您选择在这个学校任教的动机（可多选）
A. 热爱汉语教学事业 B. 为了赚钱 C. 不愿意闲着
D. 专业对口 F. 家里要求 G. 其他
9. 您选择教材的依据是（可多选）：
A. 学生要求 B. 学校指定 C. 根据对学生的需求分析
其他_____
10. 在教学过程中，你对教材的处理是（可多选）
A. 遵循教材顺序教授内容 B. 打乱教材顺序教授内容
C. 选用教材的部分内容 D. 自编教材内容
其他_____
11. 在教学过程中，在教学内容上的安排是（可多选）：
A. 完全讲解书本上编排的词汇与语法
B. 适当地对词汇及语言点进行删减
C. 根据学生需要，选择与学生生活相符合的词汇与语言点
D. 请学生参与选择教学内容
E. 其他_____
12. 在教学过程中，您的教学方法是：（可多选）
A. 卡片图示法 B. 与学生互动为主 C. 问答教学法 D. 直接翻译
E. 运用多媒体：制作 PPT，播放音视频 F. 实地实践

G. 任务法 H. 交际法 其他方法_____

13. 在您的教学过程中，对学习者的（可多选）

- A. 听说读写全面发展 B. 偏重交际技能训练 C. 偏重语言知识灌输
D. 交际技能训练与语言知识综合，并适当了解文化内容 其他_____

14. 在教学过程中，您对课堂管理方面：

- A. 需要经常强调课堂纪律 B. 需要经常处理课堂突发情况
C. 不需要太费心与课堂管理方面

15. 在教学过程中，你对教学环境的要求

- A. 比较随意 B. 根据教学内容选择特定教学环境：如多媒体设施
C. 根据学生要求 D. 每次都注重教学环境的

16. 在网络教学过程中，教师的角色是（可多选）

- A. 主导者 B. 引导者 C. 辅助者 D. 语伴其他_____

17. 您每堂课的教学进度

- A. 按照计划进行 B. 有一些滞后 C. 严重滞后
D. 没有进度要求，比较随意

18. 每次授课完成后，你会给学生布置课后作业吗？

- A. 会 B. 不会 C. 看情况而定

19. 在完成每课或每单元的教学任务以后，您会给学生做单元测试吗？

- A. 会 B. 不会 C. 看情况而定

20. 您认为课后练习有必要吗？

- A. 很有必要 B. 可有可无 C. 没有必要

接上：您觉得有必要的理由是：（可多选）

A. 课后练习可以帮助学生巩固和吸收当天所学内容

B. 教材的练习太少

C. 学习者的差异（比如说，由于学习者的年龄、职业差异、母语差异等，需要不同的课后练习）

其他_____

21. 上课前，你会详细地备课吗？

- A. 会 B. 不会 C. 看情况

三、问答题（访谈录音）

22. 越梭通学校有没有对教师开设网课前的培训？

23. 您认为该越梭通学校应该给予中文老师哪些指导？

24. 您有制作网课的经历吗？觉得网课的优点及缺点？您更喜欢线上教学还是线下教学？

25. 您在进行网络教学时候遇到哪些问题呢？怎么解决的？



ประวัติผู้เขียน

ชื่อ - สกุล	นางสาวสุชาดา เสงเจริญ (芝美)
วัน เดือน ปีเกิด	15 กันยายน 2534
ที่อยู่ปัจจุบัน	73/1 หมู่ 7 ตำบลหัวสำโรง อำเภอแปลงยาว จังหวัดฉะเชิงเทรา 24190
ประวัติการศึกษา	พ.ศ. 2552 – 2558 คณะศึกษาศาสตร์ มหาวิทยาลัยบูรพา การสอนภาษาต่างประเทศ
ประวัติการทำงาน	พ.ศ. 2558 – 2560 ครูสอนภาษาจีน โรงเรียนหนองบอนวิทยาคม จังหวัดตราด
พ.ศ. 2560 – ปัจจุบัน	ครูสอนภาษาจีน โรงเรียนวัดโสธรวรารามวรวิหาร จังหวัดฉะเชิงเทรา